

▶ **MOBILE PHONE POLICY** ◀

Whole School

DATE POLICY CREATED: September 2021

DATE FOR POLICY REVIEW: September 2022

▶ **POLÍTICA DE USO CELULAR** ◀

Escuela General

FECHA DE CREACIÓN: Septiembre 2021

FECHA DE REVISIÓN: Septiembre 2022

FUNDAMENTO

El aumento de la posesión de teléfonos móviles requiere que la escuela tenga normas para garantizar que los estudiantes y el personal hagan un uso responsable de los mismos. Es importante que los estudiantes puedan concentrarse en su aprendizaje sin ninguna interrupción. También queremos fomentar la interacción personal y la actividad física durante los descansos.

Al mismo tiempo, la escuela debe garantizar la protección de los estudiantes de acuerdo con nuestras políticas de protección.

La escuela acepta que los padres den a sus hijos teléfonos móviles para protegerlos de los riesgos cotidianos relacionados con la seguridad personal. Se reconoce que proporcionar a un niño un teléfono móvil da a los padres la seguridad de que pueden hablar con su hijo lo más rápidamente posible.

La escuela también acepta que los teléfonos móviles son un artículo "cotidiano" para todo el personal en apoyo de su propia protección, para mantenerse en contacto con la familia y para comunicarse en general.

ALCANCE

Esta política se aplicará a todo el personal y a los estudiantes, así como a cualquier persona externa que tenga acceso al recinto escolar o que pueda tener contacto de cualquier tipo con el estudiante y es complementaria a las políticas establecidas por la Secretaría de Educación Pública (SEP) y la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM).

RATIONALE

The increased ownership of mobile phones requires the school to have rules to ensure that mobile phones are used responsibly by students and staff. It is important that students can concentrate on their learning without any interruptions. We also want to encourage personal interaction and physical activity during breaks

At the same time, the school also needs to ensure that students are protected in keeping with our safeguarding policies.

The school accepts that parents give their children mobile phones to protect them from everyday risks involving personal security and safety. It is acknowledged that providing a child with a mobile phone gives parents reassurance that they can speak with their child as quickly as possible.

The school also accepts that mobile phones are an 'everyday' item for all staff in support of their own protection, staying in touch with family, and communicating more generally.

SCOPE

This policy will be applied to all staff and students as well as any external person who has access to the school grounds or may have contact of any kind with the student and is complementary to the policies established by the Ministry of Public Education (SEP) and the Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM).

POLÍTICA - ESTUDIANTES

POLICY - STUDENTS

Los celulares deben estar apagados y no visibles durante el horario escolar. Esto no se aplica a la oficina principal de cada sección.

Mobile phones must be switched off and not visible during school hours. This doesn't apply to the front office of each campus.

Los celulares no deben interrumpir las clases sonando, pitando o vibrando. Sólo deben utilizarse en clase con el permiso del docente.

Mobile phones should not disrupt classroom lessons by ringing, beeping or vibrating. They are only to be used in class with permission from the teacher.

Los celulares pueden usarse antes y después de las clases.

Mobile phones can be used before and after school.

Se pide a los padres que se pongan en contacto con la oficina del campus en casos de emergencia. Los estudiantes pueden hacer llamadas de emergencia a través de la oficina del campus.

Parents are asked to contact the campus office in cases of emergency. Students are allowed to make emergency calls through the campus office.

Los celulares no deben ser utilizados para hacer llamadas, enviar mensajes SMS, acceder a Internet, grabar audio, tomar fotografías / videos o cualquier otra aplicación durante y entre las clases.

Mobile phones should not be used to make calls, send SMS messages, access the Internet, audio record, take photographs / videos or any other application during and between lessons.

Los celulares no pueden ser utilizados para grabar audio, video o fotografiar a cualquier persona en la escuela sin su consentimiento previo.

Mobile phones may not be used to audio record, video or photograph any person at school without their prior consent.

A los estudiantes que infrinjan las normas se les confiscarán los teléfonos por parte de un profesor y se entregarán a su coordinador. Los teléfonos pueden ser confiscados durante uno, dos o tres días. El coordinador correspondiente se pondrá en contacto con los padres. Los teléfonos retenidos durante la noche se guardarán en la oficina del campus.

Students who break the rules will have their phones confiscated by a teacher and handed into their coordinator. Phones may be confiscated for one, two or three days. Parents will be contacted by the relevant coordinator. Phones held overnight will be kept in the campus office.

Los celulares que se encuentren en la escuela y cuyo dueño no pueda ser localizado deberán ser entregados en la oficina de la escuela.

Mobile phones that are found in the school and whose owner cannot be located should be handed in to the front office.

La escuela no se hace responsable de la reposición de teléfonos móviles perdidos, robados o dañados.

The school accepts no responsibility for replacing lost, stolen or damaged mobile phones.

Los estudiantes que dispongan de teléfonos móviles no podrán realizar ataques personales, acosar a otra persona o publicar información privada sobre otra persona mediante mensajes SMS, tomar/Enviar fotografías o imágenes desagradables y llamadas telefónicas. Los estudiantes que utilicen los celulares para acosar a otros estudiantes se enfrentarán a las medidas disciplinarias previstas en la Política de Gestión del Comportamiento de la Escuela.

Students with mobile phones may not engage in personal attacks, harass another person, or post private information about another person using SMS messages, taking/sending photographs or objectionable images and phone calls. Student using mobile phones to bully other students will face disciplinary actions as outlined in the School's Behaviour Management Policy.

POLÍTICA - PERSONAL

Uso de celulares personales

Como norma general, los celulares de los miembros del personal deben estar apagados y no visibles durante el horario escolar. Los miembros del personal sólo deben utilizar sus teléfonos en las zonas de recepción, en las salas de profesores y/o en los despachos donde no haya estudiantes.

As a general rule, staff members' mobile phones should be switched off and not visible during school hours. Staff members should only use their phones in reception areas, teachers' rooms and/or offices where students are not present.

Se espera que los docentes estén enseñando cuando estén en clase. Los celulares personales no deben interrumpir las clases sonando, pitando o vibrando.

Teachers are expected to be teaching when in class. Personal mobile phones should not disrupt classroom lessons by ringing, beeping or vibrating.

Los celulares no deben usarse para hacer llamadas, enviar mensajes SMS, acceder a Internet, grabar audio, tomar fotografías/videos o cualquier otra aplicación durante y entre las clases. Sólo se deben utilizar los dispositivos asignados por la escuela para esta tarea.

Mobile phones should not be used to make calls, send SMS messages, access the Internet, audio record, take photographs / videos or any other application during and between lessons. Only school allocated devices should be used for this task.

Los celulares personales del staff no pueden ser usados para grabar audio, video o fotografiar a ningún estudiante. Si esto ocurre, se debe notificar inmediatamente al responsable de seguridad designado, a los responsables técnicos y al director. Los celulares del personal no pueden ser utilizados para grabar audio, video o fotografiar a cualquier otra persona en la escuela sin su consentimiento previo.

Personal mobile phones of staff may not be used to audio record, video or photograph any student. If this happens, the Designated Safeguard Leader, Technical Heads and Headmaster must be notified immediately. Personal mobile phones of staff may not be used to audio record, video or photograph any other person at school without their prior consent.

El personal debe asegurarse de que no hay material ilegal en su teléfono. Si hay preocupación por el contenido de las imágenes en el celular de un miembro del personal, el Líder de Salvaguardia Designado y el Director se reservan el derecho de revisar dicho contenido o notificar a la agencia correspondiente. Si se encuentra material inapropiado, se contactará inmediatamente con la policía y se seguirán las directrices establecidas por la autoridad local.

Staff members should ensure that there is no illegal material on their phone. If there is concern about the content of images on a staff member's cell phone, the Designated Safeguard Leader and Headmaster reserve their right to review said content or notify the corresponding agency. If inappropriate material is found, the police will be contacted immediately, and the guidelines set by the local authority will be followed.

El personal es responsable de la seguridad de sus posesiones, incluidos los teléfonos. Todo el personal debe asegurarse de que sus celulares se mantengan fuera del alcance de los estudiantes. Los bolsos o mochilas del personal deben estar asegurados en el aula o en la sala de profesores. La escuela no se hace responsable de la sustitución de celulares perdidos, robados o dañados.

Staff are responsible of the safety of their possessions, including phones. All staff must ensure that their cell phones or mobile devices are kept out of the reach of students. Staff bags or backpacks must be secured in the classroom or teacher lounge. The school accepts no responsibility for replacing lost, stolen or damaged mobile phones.

El personal no debe ponerse en contacto con los estudiantes por teléfono. Los celulares personales sólo pueden usarse para contactar a los padres en caso de emergencia.

Staff should not contact students by phone. Personal cell phones can only be used to contact a parent in case of an emergency.

POLICY – STAFF

Use of personal mobile phones

El personal no puede utilizar sus celulares para realizar ataques personales, acosar a otra persona o publicar información privada sobre otra persona utilizando mensajes SMS, tomando/enviando fotografías o imágenes desagradables y llamadas telefónicas. El personal que utilice el teléfono móvil para acosar a otros alumnos se enfrentará a las medidas disciplinarias previstas en la Política de Gestión del Comportamiento de la Escuela.

Staff may not use their mobile phones to engage in personal attacks, harass another person, or post private information about another person using SMS messages, taking/sending photographs or objectionable images and phone calls. Staff using mobile phones to bully other students will face disciplinary actions as outlined in the School's Behaviour Management Policy.

Es responsabilidad de todo el personal estar atento y informar de cualquier preocupación relacionada con el uso indebido de teléfonos móviles y dispositivos electrónicos al responsable de seguridad. Dichas preocupaciones serán tenidas en cuenta, registradas e investigadas

It is the responsibility of all staff to be attentive and report any concern related to the misuse of cell phones and electronic devices to the Safeguard Leader. Such concerns will be taken into account, recorded and investigated.

Todo el personal es responsable de mantener actualizados sus datos de contacto en la escuela.

All staff are responsible for keeping their school contact record details updated.

Uso de dispositivos escolares para tomar fotos

1. Todo el personal es responsable de la custodia de los dispositivos electrónicos de la escuela. Deben estar asegurados con un código de acceso.

2. El contenido fotográfico de los dispositivos escolares debe ser revisado regularmente.

3. Cualquier actividad sospechosa debe ser reportada al Líder de Salvaguarda Designado, al Director de Sección y al Director.

4. Las fotografías de los alumnos deben tomarse en espacios abiertos y visibles para otros adultos.

5. En ningún caso se deben tomar fotos a solas con el alumno. Esto para proteger al menor y a uno mismo.

6. Para tomar una fotografía o video de los alumnos se requiere una autorización escrita de los padres o tutores (Formulario de Consentimiento).

7. El incumplimiento de esta política implica una falta administrativa grave.

8. Es responsabilidad del profesor conocer las autorizaciones de los padres y asegurarse de que, en caso de no tener autorización, por cualquier motivo se tome la fotografía o el video.

Use of School Devices to take photos

1. All staff are responsible for the safe custody of the school's electronic devices. These must be secured with an access code.

2. Photographic content on school devices should be reviewed regularly.

3. Any suspicious activity must be reported to the Designated Safeguard Leader, Section Director and Headmaster.

4. Photographs of students must be taken in open spaces and visible to other adults.

5. Under no circumstances should photos be taken alone with the student. This to protect the minor and oneself.

6. Taking a photograph or video of students requires a written authorization from parents or guardians (Consent Form).

7. A breach of this policy implies a serious administrative offense.

8 It is the teacher's responsibility to know the parental authorizations and make sure that, in case of not have authorization, for any reason the photograph or video is taken.

PADRES Y VISITANTES

1. Los padres son responsables de conocer el alcance y los riesgos que conlleva proporcionar dispositivos móviles y, específicamente, teléfonos celulares a sus hijos.
2. Los padres deben saber que la escuela no se hará responsable de la pérdida parcial o total del dispositivo móvil.
3. Los padres deben recordar que durante la jornada escolar, el punto de contacto y comunicación con el colegio es a través de la oficina del campus. No se permite la comunicación directa con los niños.
4. Los padres no deben utilizar los teléfonos móviles para tomar fotografías en las áreas académicas con los estudiantes presentes. Las fotografías de sus hijos sólo están permitidas en asambleas, eventos culturales y actividades deportivas. En el caso de las fotografías de grupo, no deben subirse a las redes sociales.
5. En ningún caso se permite a los proveedores o invitados tomar fotos o videos de los estudiantes.

PARENTS AND VISITORS

1. Parents are responsible for knowing the scope and risks involved in providing mobile devices and specifically cell phones to their children.
2. Parents should be aware that the school will not be responsible for partial or total loss of the mobile device.
3. Parents must remember that during the school day, the point of contact and communication with the school is via the campus office. Direct communication with children is not permitted.
4. Parents should not use cell phones to take pictures in academic areas with students present. Photographs of your children are only allowed at assemblies, cultural events, and sports activities. In the case of group photographs, they should not be uploaded to social networks.
5. Under no circumstances are suppliers or guests allowed to take photos or video of students.